

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2006/31157]

23 MARS 2006. — Arrêté 2005/437 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 13 avril 1995 portant création d'un service social pour les membres du personnel des services du Collège de la Commission communautaire française et pour les membres du personnel enseignant et du personnel administratif, technique et ouvrier attachés aux établissements scolaires relevant de la Commission communautaire française

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu la loi spéciale des réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 13 avril 1995 portant création d'un service social pour les membres du personnel des services du Collège de la Commission communautaire française, et pour les membres du personnel enseignant et du personnel administratif, technique et ouvrier attachés aux établissements scolaires relevant de la Commission communautaire française;

Vu le protocole n°2005/16 du 13 octobre 2005 du Comité du secteur XV de la Commission communautaire française;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 39.535/2, donné le 21 décembre 2005, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant la nécessité d'assurer la mise en oeuvre des modifications réglementaires dans les meilleurs délais;

Sur la proposition du Ministre-Président du Collège, chargé de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 13 avril 1995 portant création d'un service social pour les membres du personnel des services du Collège de la Commission communautaire française, et pour les membres du personnel enseignant et du personnel administratif, technique et ouvrier attachés aux établissements scolaires relevant de la Commission communautaire française, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 13 avril 1995 portant création d'un service social pour le personnel des services du Collège de la Commission communautaire française, et pour le personnel enseignant et le personnel administratif, technique et ouvrier attachés aux établissements scolaires relevant de la Commission communautaire française ».

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Au paragraphe 2, l'alinéa 2 est abrogé;

2° Le paragraphe 3 est remplacé par le texte suivant : « peuvent être également bénéficiaires du service social les personnes qui font parties du ménage, ainsi que les veufs, veuves et orphelins des personnes visées aux paragraphes 1^{er} et 2 ».

Art. 3. Dans l'article 5, 2°, les mots « un objet social » sont remplacés par les mots « un but ».

Art. 4. Dans l'article 8, 1^{er} alinéa, 1^{ère} phrase, les mots « le rapport moral et financier » sont remplacés par les mots « le rapport moral et les comptes relatifs à l'exercice social ».

Art. 5. Dans l'article 8, 1^{er} alinéa, 2^{ème} phrase, les mots « sur base du budget de l'exercice suivant » sont insérés entre les mots « est introduite » et « avant le 1^{er} octobre de l'année en cours ».

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} janvier 2006.

Art. 7. Le membre du Collège qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 23 mars 2006.

Par le Collège :

B. CEREXHE,

Président du Collège, chargé de la Fonction publique

Mme Fr. DUPUIS,

Membre du Collège, chargée de la Formation professionnelle, de l'Enseignement, de la Culture et du Transport scolaire

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2006/31157]

23 MAART 2006. — Besluit 2005/437 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende wijziging van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 13 april 2005 houdende oprichting van een sociale dienst voor de personeelsleden van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en voor het onderwijzend personeel, het administratief en technisch personeel en de arbeiders van de onderwijsinstellingen die onder de Franse Gemeenschapscommissie ressorteren

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1930, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 13 april 1995 houdende oprichting van een sociale dienst voor de personeelsleden van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en voor het onderwijzend personeel, het administratief en technisch personeel en de arbeiders van de onderwijsinstellingen die onder de Franse Gemeenschapscommissie ressorteren;

Gelet op het protocol nr. 2005/16 van 13 oktober 2005 van het Comité van sector XV van de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 39.535/2, gegeven op 21 december 2005, in toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de noodzaak de tenuitvoerbrenging van de verordenende wijzigingen binnen de best mogelijke termijn te verzekeren;

Op voordracht van de Minister-Voorzitter van het College, belast met het Openbaar Ambt,

Besluit :

Artikel 1. De aanhef van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 13 april 1995 houdende oprichting van een sociale dienst voor de personeelsleden van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en voor het onderwijzend personeel, het administratief en technisch personeel en de arbeiders van de onderwijsinstellingen die onder de Franse Gemeenschapscommissie ressorteren, wordt vervangen door de volgende aanhef :

« Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 13 april 1995 houdende oprichting van een sociale dienst voor het personeel van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, voor het onderwijzend personeel en voor het administratief en technisch personeel en de arbeiders verbonden aan de onderwijsinstellingen die ressorteren onder de Franse Gemeenschapscommissie. »

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In paragraaf 2 wordt het tweede lid opgeheven;

2° Paragraaf 3 wordt door de volgende tekst vervangen: « kunnen ook een beroep doen op de sociale dienst de personen die deel uitmaken van het gezin evenals de weduwnaars, weduwen en wezen van de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde personen ».

Art. 3. In artikel 5, 2°, worden de woorden « een sociaal doel » vervangen door de woorden « een doel ».

Art. 4. In artikel 8, eerste lid, eerste zin, worden de woorden « het activiteitenverslag en het financieel verslag » vervangen door de woorden « het activiteitenverslag en de rekeningen van het sociaal dienstjaar ».

Art. 5. In artikel 8, eerste lid, tweede zin, worden de woorden « , op basis van de begroting voor het volgend dienstjaar, » ingelast tussen het woord « ingediend » en de woorden « voor 1 oktober van het lopend jaar ».

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 7. Het Lid van het College dat het Openbaar Ambt tot zijn bevoegdheden heeft, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gedaan te Brussel, 23 maart 2006.

Door het College :

B. CEREXHE,

Voorzitter van het College, belast met het Openbaar ambt

Mevr. Fr. DUPUIS,

Lid van het College, belast met Beroepsopleiding, Onderwijs, Cultuur en Schoolvervoer

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

RECHTERLIJKE MACHT

[C – 2006/09303]

Rechtbank van koophandel te Brussel

De aanwijzing van Mevr. Laurent, M., rechter in de rechtbank van koophandel te Brussel, tot ondervoorzitter in deze rechtbank, is hernieuwd voor een termijn van drie jaar, met ingang van 26 april 2006.

POUVOIR JUDICIAIRE

[C – 2006/09303]

Tribunal de commerce de Bruxelles

La désignation de Mme Laurent, M., juge au tribunal de commerce de Bruxelles, comme vice-président à ce tribunal, est renouvelée pour une période de trois ans, prenant cours le 26 avril 2006.